

# 1. Korinther 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Paulus<sup>G3972</sup>, berufener<sup>G2822</sup> Apostel<sup>G652</sup> Jesu<sup>G2424</sup> Christi<sup>G5547</sup> durch<sup>G1223</sup> Gottes<sup>G2316</sup> Willen<sup>G2307</sup>, und<sup>G2532</sup> Sosthenes<sup>G4988</sup>, der<sup>G3588</sup> Bruder<sup>G80</sup>, **2** der<sup>G3588</sup> Versammlung<sup>G1577</sup> Gottes<sup>G2316</sup>, die<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> Korinth<sup>G2882</sup> ist<sup>G5607</sup>, den Geheiligten<sup>G37</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup>, den berufenen<sup>G2822</sup> Heiligen<sup>G40</sup>, samt<sup>G4862</sup> allen<sup>G3956</sup>, die<sup>G3739</sup> an<sup>G1722</sup> jedem<sup>G3956</sup> Ort<sup>G5117</sup> den<sup>G3588</sup> Namen<sup>G3686</sup> unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup> anrufen<sup>G1941</sup>, sowohl ihres<sup>G846</sup> als unseres<sup>G2257</sup> Herrn. **[?]**<sup>G2532</sup> **3** Gnade<sup>G5485</sup> euch<sup>G5213</sup> und<sup>G2532</sup> Friede<sup>G1515</sup> von<sup>G575</sup> Gott<sup>G2316</sup>, unserem<sup>G2257</sup> Vater<sup>G3962</sup>, und<sup>G2532</sup> dem Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>!

**4** Ich danke<sup>G2168</sup> meinem<sup>G3450</sup> Gott<sup>G2316</sup> allezeit<sup>G3842</sup> eurethalben<sup>G4012</sup> G5216 für<sup>G1909</sup> die<sup>G35881</sup> Gnade<sup>G5485</sup> Gottes<sup>G2316</sup>, die<sup>G3588</sup> euch<sup>G5213</sup> gegeben<sup>G1325</sup> ist<sup>G1325</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup>, **5** dass<sup>G3754</sup> ihr in<sup>G1722</sup> ihm<sup>G846</sup> in<sup>G1722</sup> allem<sup>G3956</sup> reich<sup>G4148</sup> gemacht<sup>G4148</sup> worden<sup>G4148</sup> seid, in<sup>G1722</sup> allem<sup>G3956</sup> Wort<sup>G3056</sup> und<sup>G2532</sup> aller<sup>G3956</sup> Erkenntnis<sup>G1108</sup>, **6** wie<sup>G2531</sup> das<sup>G3588</sup> Zeugnis<sup>G3142</sup> des<sup>G3588</sup> Christus<sup>G5547</sup> unter<sup>G17222</sup> euch<sup>G5213</sup> befestigt<sup>G9503</sup> worden<sup>G950</sup> ist, **7** so<sup>G5620</sup> dass<sup>G5620</sup> ihr<sup>G5209</sup> in<sup>G4</sup> keiner<sup>G3361</sup> Gnadengabe<sup>G5486</sup> Mangel<sup>G5302</sup> habt<sup>G5302</sup>, indem ihr die<sup>G3588</sup> Offenbarung<sup>G602</sup> unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup> erwartet<sup>G553</sup>, **[?]**<sup>G1722</sup> **8** der<sup>G3739</sup> euch<sup>G5209</sup> auch<sup>G2532</sup> befestigen<sup>G950</sup> wird bis<sup>G2193</sup> ans<sup>G2193</sup> Ende<sup>G5056</sup>, dass ihr untadelig<sup>G410</sup> seid an<sup>G1722</sup> dem<sup>G3588</sup> Tag<sup>G2250</sup> unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>. **9** Gott<sup>G2316</sup> ist treu<sup>G4103</sup>, durch<sup>G1223</sup> den<sup>G3757</sup> ihr berufen<sup>G2564</sup> worden<sup>G2564</sup> seid in<sup>G1519</sup> die Gemeinschaft<sup>G2842</sup> seines<sup>G846</sup> Sohnes<sup>G5207</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup>.

**10** Ich ermahne<sup>G38705</sup> euch<sup>G5209</sup> aber<sup>G1161</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, durch<sup>G1223</sup> den<sup>G3588</sup> Namen<sup>G3686</sup> unseres<sup>G2257</sup> Herrn<sup>G2962</sup> Jesus<sup>G2424</sup> Christus<sup>G5547</sup>, dass<sup>G2443</sup> ihr alle<sup>G3956</sup> dasselbe<sup>G3588</sup> G846 redet<sup>G3004</sup> und<sup>G2532</sup> nicht<sup>G3361</sup> Spaltungen<sup>G4978</sup> unter<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup> seien<sup>G2258</sup>, sondern<sup>G1161</sup> dass ihr in<sup>G1722</sup> demselben<sup>G3588</sup> G846 Sinn<sup>G3563</sup> und<sup>G2532</sup> in<sup>G1722</sup> derselben<sup>G3588</sup> G846 Meinung<sup>G1106</sup> völlig zusammengefügt<sup>6</sup> seid. **[?]**<sup>G2675</sup> **[?]**<sup>G2675</sup> **11** Denn<sup>G1063</sup> es ist mir<sup>G3427</sup> von euch<sup>G5216</sup> kund geworden<sup>G1213</sup>, meine<sup>G3450</sup> Brüder<sup>G80</sup>, durch<sup>G5259</sup> die<sup>G3588</sup> Hausgenossen der Chloe<sup>G5514</sup>, dass<sup>G3754</sup> Streitigkeiten<sup>G2054</sup> unter<sup>G1722</sup> euch<sup>G5213</sup> sind<sup>G1526</sup>. **[?]**<sup>G4012</sup> **[?]**<sup>G1213</sup> **12** Ich sage<sup>G3004</sup> aber<sup>G1161</sup> dieses<sup>G5124</sup>, dass<sup>G3754</sup> jeder<sup>G1538</sup> von euch<sup>G5216</sup> sagt<sup>G3004</sup>: *Ich*<sup>G1473</sup> bin<sup>G1510</sup> des Paulus<sup>G3972</sup>, ich<sup>G1473</sup> aber<sup>G1161</sup> des Apollos<sup>G625</sup>, ich<sup>G1473</sup> aber<sup>G1161</sup> des Kephas<sup>G2786</sup>, ich<sup>G1473</sup> aber<sup>G1161</sup> des Christus<sup>G5547</sup>. **13** Ist<sup>G3307</sup> der<sup>G3588</sup> Christus<sup>G5547</sup> zerteilt<sup>G3307</sup>? Ist<sup>G4717</sup> etwa<sup>G3361</sup> Paulus<sup>G3972</sup> für<sup>G5228</sup> euch<sup>G5216</sup> gekreuzigt<sup>G4717</sup>, oder<sup>G2228</sup> seid ihr auf<sup>G1519</sup> den<sup>G3588</sup> Namen<sup>G3686</sup> des Paulus<sup>G3972</sup> getauft<sup>G907</sup> worden<sup>G907</sup>? **14** Ich danke<sup>G2168</sup> Gott<sup>G2316</sup>, dass<sup>G3754</sup> ich niemand<sup>G3762</sup> von euch<sup>G5216</sup> getauft<sup>G907</sup> habe, außer<sup>G1508</sup> Krispus<sup>G2921</sup> und<sup>G2532</sup> Gajus<sup>G1050</sup>, **15** damit<sup>G3363</sup> nicht<sup>G3363</sup> jemand<sup>G5100</sup> sage<sup>G2036</sup>, dass<sup>G3754</sup> ich auf<sup>G1519</sup> meinen<sup>G1699</sup> Namen<sup>G3686</sup> getauft<sup>G907</sup> habe. **[?]**<sup>G907</sup> **16** Ich habe aber<sup>G1161</sup> auch<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Haus<sup>G3624</sup> des Stephanas<sup>G4734</sup> getauft<sup>G907</sup>, sonst<sup>G3063</sup> weiß<sup>G1492</sup> ich nicht<sup>G3756</sup>, ob<sup>G1536</sup> ich jemand<sup>G1536</sup> anders<sup>G243</sup> getauft<sup>G907</sup> habe. **17** Denn<sup>G1063</sup> Christus<sup>G5547</sup> hat mich<sup>G3165</sup> nicht<sup>G3756</sup> ausgesandt<sup>G649</sup> zu taufen<sup>G907</sup>, sondern<sup>G235</sup> das<sup>G2097</sup> Evangelium<sup>G2097</sup> zu<sup>G2097</sup> verkündigen<sup>G2097</sup>; nicht<sup>G3756</sup> in<sup>G1722</sup> Redeweisheit<sup>G4678</sup> G3056, damit<sup>G3363</sup> nicht<sup>G3363</sup> das<sup>G3588</sup> Kreuz<sup>G4716</sup> Christi<sup>G5547</sup> zunichte gemacht werde<sup>G2758</sup>. **[?]**<sup>G2758</sup> **18** Denn<sup>G1063</sup> das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> vom<sup>G3588</sup> Kreuz<sup>G4716</sup> ist<sup>G2076</sup> denen<sup>G3303</sup>, die<sup>G3739</sup> verloren<sup>G622</sup> gehen<sup>G622</sup>, Torheit<sup>G3472</sup>, uns<sup>G2254</sup> aber<sup>G1161</sup>, die<sup>G3739</sup> wir errettet<sup>G4982</sup> werden<sup>G4982</sup>, ist<sup>G2076</sup> es Gottes<sup>G2316</sup> Kraft<sup>G1411</sup>. **19** Denn<sup>G1063</sup> es steht<sup>G1125</sup> geschrieben<sup>G1125</sup>: „Ich will die<sup>G3588</sup> Weisheit<sup>G4678</sup> der<sup>G3588</sup> Weisen<sup>G4680</sup> vernichten<sup>G622</sup>, und<sup>G2532</sup> den<sup>G3588</sup> Verstand<sup>G4907</sup> der<sup>G3588</sup> Verständigen<sup>G4908</sup> will ich wegtun<sup>G114u</sup>. **20** Wo<sup>G4226</sup> ist der Weise<sup>G4680</sup>, wo<sup>G4226</sup> der Schriftgelehrte<sup>G1122</sup>, wo<sup>G4226</sup> der Schulstreiter<sup>G4804</sup> dieses<sup>G5127</sup> Zeitlaufs<sup>G165</sup>? Hat nicht<sup>G3780</sup> Gott<sup>G2316</sup> die<sup>G3588</sup> Weisheit<sup>G4678</sup> der<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup> zur<sup>G3471</sup> Torheit<sup>G3471</sup> gemacht<sup>G3471</sup>? **21** Denn<sup>G1063</sup> weil<sup>G1894</sup> ja<sup>G1894</sup> in<sup>G1722</sup> der<sup>G3588</sup> Weisheit<sup>G4678</sup> Gottes<sup>G2316</sup> die<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup> durch<sup>G1223</sup> die<sup>G3588</sup> Weisheit<sup>G4678</sup> Gott<sup>G2316</sup> nicht<sup>G3756</sup> erkannte<sup>G1097</sup>, so gefiel<sup>G2106</sup> es Gott<sup>G2316</sup> wohl<sup>G2106</sup>, durch<sup>G1223</sup> die<sup>G3588</sup> Torheit<sup>G3472</sup> der<sup>G3588</sup> Predigt<sup>G2782</sup> die<sup>G3588</sup> Glaubenden<sup>G4100</sup> zu erretten<sup>G4982</sup>; **22** weil<sup>G1894</sup> ja<sup>G1894</sup> sowohl<sup>G2532</sup> Juden<sup>G2453</sup> Zeichen<sup>G4592</sup> fordern<sup>G154</sup> als auch<sup>G2532</sup> Griechen<sup>G1672</sup> Weisheit<sup>G4678</sup> suchen<sup>G2212</sup>; **23** wir<sup>G2249</sup> aber<sup>G1161</sup> predigen<sup>G2784</sup> Christus<sup>G5547</sup> als

gekreuzigt<sup>G4717</sup>, den Juden<sup>G2453</sup> ein Ärgernis, und<sup>G1161</sup> den Nationen<sup>G1484</sup> eine Torheit<sup>G3472</sup>; [?] <sup>G4625</sup> **24** den<sup>G3739</sup>  
 Berufenen<sup>G2822</sup> selbst<sup>G846</sup> aber<sup>G1161</sup>, sowohl<sup>G5037</sup> Juden<sup>G2453</sup> als<sup>G5037</sup> Griechen<sup>G1672</sup>, Christus<sup>G5547</sup>, Gottes<sup>G2316</sup>  
 Kraft<sup>G1411</sup> und<sup>G2532</sup> Gottes<sup>G2316</sup> Weisheit<sup>G4678</sup>; [?] <sup>G2532</sup> **25** denn<sup>G3754</sup> das<sup>G3588</sup> Törichte<sup>G3474</sup> Gottes<sup>G2316</sup> ist<sup>G2076</sup>  
 weiser<sup>G4680</sup> als die<sup>G3588</sup> Menschen<sup>G444</sup>, und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Schwache<sup>G772</sup> Gottes<sup>G2316</sup> ist stärker<sup>G2478</sup> als<sup>G2478</sup> die<sup>G3588</sup>  
 Menschen<sup>G444</sup>. **26** Denn<sup>G1063</sup> seht<sup>G991</sup> eure<sup>G5216</sup> Berufung<sup>G2821</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, dass<sup>G3754</sup> es nicht<sup>G3756</sup> viele<sup>G4183</sup> Weise<sup>G4680</sup>  
 nach<sup>G2596</sup> dem Fleisch<sup>G4561</sup>, nicht<sup>G3756</sup> viele<sup>G4183</sup> Mächtige<sup>G1415</sup>, nicht<sup>G3756</sup> viele<sup>G4183</sup> Edle<sup>G2104</sup> sind; **27** sondern<sup>G235</sup>  
 das<sup>G3588</sup> Törichte<sup>G3474</sup> der<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup> hat Gott<sup>G2316</sup> auserwählt<sup>G1586</sup>, damit<sup>G2443</sup> er die<sup>G3588</sup> Weisen<sup>G4680</sup>  
 zuschanden<sup>G2617</sup> mache<sup>G2617</sup>; und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Schwache<sup>G772</sup> der<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup> hat Gott<sup>G2316</sup> auserwählt<sup>G1586</sup>,  
 damit<sup>G2443</sup> er das<sup>G3588</sup> Starke<sup>G2478</sup> zuschanden<sup>G2617</sup> mache<sup>G2617</sup>; **28** und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Unedle<sup>G36</sup> der<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup>  
 und<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Verachtete<sup>G1848</sup> hat<sup>G1848</sup> Gott<sup>G2316</sup> auserwählt<sup>G1586</sup>, [und<sup>G2532</sup>] das<sup>G3588</sup>, was nicht<sup>G3361</sup> ist<sup>G5607</sup>,  
 damit<sup>G2443</sup> er das<sup>G3588</sup>, was ist<sup>G5607</sup>, zunichte<sup>G2673</sup> mache, **29** damit<sup>G3704</sup> sich<sup>G2744</sup> vor<sup>G1799</sup> Gott<sup>G2316</sup> kein<sup>G3361</sup> <sup>G3956</sup>  
 Fleisch<sup>G4561</sup> rühme<sup>G2744</sup>. **30** Aus<sup>G1537</sup> ihm<sup>G846</sup> aber<sup>G1161</sup> seid<sup>G2075</sup> *ih*<sup>G5210</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup>, der<sup>G3739</sup>  
 uns<sup>G2254</sup> geworden<sup>G1096</sup> ist Weisheit<sup>G4678</sup> von<sup>G575</sup> Gott<sup>G23168</sup> und<sup>G5037</sup> Gerechtigkeit<sup>G1343</sup> und<sup>G2532</sup> Heiligkeit<sup>G419</sup> und<sup>G2532</sup>  
 Erlösung<sup>G629</sup>; **31** damit<sup>G2443</sup>, wie<sup>G2531</sup> geschrieben<sup>G1125</sup> steht<sup>G1125</sup>: „Wer<sup>G3588</sup> sich<sup>G2744</sup> rühmt<sup>G2744</sup>, der rühme<sup>G2744</sup>  
 sich<sup>G2744</sup> des<sup>G1722</sup> Herrn<sup>G296210</sup>.“<sup>11</sup>

## Fußnoten

1. Eig. über der
2. O. in
3. O. bestätigt
4. O. an
5. O. bitte
6. Eig. vollbereitet
7. Jes. 29,14
8. O. von Gott zur Weisheit
9. O. Heiligung; eig. Geheiligtsein
10. W. in dem Herrn. (S. die Anm. zu Matth. 1,20)
11. Jer. 9,23.24; Jes. 45,25